

2011年新年晚会

各位朋友,大家好:

年年辞旧,岁岁迎新,雪花飘飘,又到新年。

瑞中 瑞士中华文化联合会定于2011年1月1日与伯尔尼友好协会联合举办“2011年新年晚会”。

晚会内容包括晚餐和舞会,欢迎大家粉墨登场,西装马褂,礼服旗袍,随心所欲;小狐步,大秧歌,裙裾飞扬,舞步翩翩;重在参与,贵在创意,秀出你的风采,舞出你的魅力。

时光不复返,人生需尽欢,快乐每一天,幸福每一年。

时间: 2011年1月1日(元旦) 16:00 开门 18:00 晚餐

地点: Reberhaus, Kirchstrasse 9, 3065 Bolligen

费用: 每人15法郎 (12岁以下儿童免费)

如意吉祥

2011 Happy New Year

兔

【2011】农历辛卯年
HAPPY NEW YEAR





Freundschaft mit China
Postfach 105
3065 Bolligen
www.chinaclub-bern.org

Liebe Mitglieder und Freunde,
Wie bereits Anfangs November angekündigt, sind wir daran, einen gemeinsamen Anlass mit dem chinesischen Kulturverein zu organisieren. Herzlichen Dank für die Rückmeldungen, die wir erhalten haben. Hier nun die „offizielle“ Einladung, mit der ihr euch auch „offiziell“ anmelden könnt – unabhängig von einer Antwort im November über das Interesse.

Also: Wir laden Euch herzlich ein zu einer

Neujahrsparty mit Kostüm-/Maskenball

am Samstag, 1. Januar 2011

- Zeit:** Beginn (Türöffnung) um 16.00 Uhr, Nachtessen ca. 18.00 Uhr
- Wo:** Im **Reberhaus Bolligen** (ab Bahnhof Bolligen bergwärts, bei der ersten Ampel links (Situationsplan: www.reberhaus.ch/anfahrtsplan.php).
- Eintritt:** Fr. 15.-- pro Person, Kinder unter 12 Jahren gratis
- Programm:** Zusammen feiern, sprechen, natürlich essen, tanzen (in einem Kostüm ganz nach eurer Lust und Laune...) – wir haben für Euch auch noch „Tanzlehrer“ organisiert, mit welchen wir den einen oder anderen Tanz gemeinsam einstudieren können!

Damit wir die richtige Menge Essen einkaufen können, sind wir auf Eure pünktliche **Anmeldung bis Freitag, 24. Dezember 2010** angewiesen bei:

Adrian Santschi, Pergolastrasse 24D, 3185 Schmiten, Tel. 026 496 21 06, vfc@santschi.name

Wir freuen uns auf ein schönes Fest mit vielen Teilnehmerinnen und Teilnehmern und wünschen Euch allen bereits jetzt **fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins 2011!**

Für den Vorstand
Adrian Santschi

P.S.: Auf der Rückseite findet ihr die – viel poetischere – Originaleinladung des chinesischen Kulturvereins auf Chinesisch...



-----▽-----▽----- Anmeldung bis spätestens 24. Dezember 2010 -----▽-----▽-----

Anmeldung für die Neujahrsparty vom 1. Januar 2011

Name Vorname Tel. Nr.
Adresse
E-Mail Adresse
Anzahl Teilnehmer Erwachsene / Kinder, Alter:
Bemerkungen:

中文见背面